

O.I.C. 1988/171
LANDS ACT

DÉCRET 1988/171
LOI SUR LES TERRES

LANDS ACT AND FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

Pursuant to section 31 of the *Lands Act* and subsection 42(1) of the *Financial Administration Act*, the Commissioner in Executive Council is pleased hereby to make the following order:

1. The annexed *Grazing Regulations* are hereby made and established.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 17th day of October, A.D., 1988.

Commissioner of the Yukon

LOI SUR LES TERRES ET LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

Conformément à l'article 31 de la *Loi sur les terres* et au paragraphe 42(1) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, il plaît au Commissaire en conseil exécutif de décréter ce qui suit :

1. Le *Règlement sur la paissance* en annexe est par les présentes établi.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, le 17 octobre 1988.

Commissaire du Yukon

GRAZING REGULATIONS

Short Title

1. These regulations may be cited as the Grazing Regulations.

Interpretation

2. In these regulations,

“animal unit month” means 455 kilograms of forage, measured on a dry matter basis; « *unité animal-mois* »
(“*animal unit month*” added by O.I.C. 2015/40)

“director” means the Director of the Agriculture Branch in the Department of Energy, Mines and Resources « *directeur* »
(“*director*” replaced by O.I.C. 2015/40)

“grazing agreement” means an agreement by way of lease or licence for the purpose of grazing livestock.
« *permis de paissance* »

Eligibility

3.(1) A person is eligible to apply for a grazing agreement only if the person is

(a) an individual who

(i) is a citizen of Canada or a permanent resident (within the meaning assigned by the Immigration and Refugee Protection Act (Canada)), and

(ii) is at least 19 years of age;

(b) a corporation that

(i) was incorporated in Canada, and

(ii) is controlled by a person who is, or by a group of persons each of whom is, eligible to apply for a grazing agreement; or

(c) a society or cooperative association, formed under the laws of Canada or of Yukon or another province, a majority of the members of which are persons eligible to apply for a grazing agreement.

(Subsection 3(1) added by O.I.C. 2015/40)

RÈGLEMENT SUR LA PAISSANCE

Titre abrégé

1. Règlement sur la paissance.

Définitions

2. Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement.

« directeur » Le directeur de la section de l’agriculture du ministère de l’Énergie, des Mines et des Ressources, de l’aménagement des terres du ministère des Services aux agglomérations et du Transport. “*directeur*”
(« *directeur* » remplacée par Décret 2015/40)

« permis de paissance » Entente autorisant la paissance du bétail par le biais d’un bail ou d’une licence.
“*grazing agreement*”

« unité animal-mois » 455 kilogrammes de fourrage, mesuré à l’état sec. “*animal unit month*”
(« *unité animal-mois* » remplacée par Décret 2015/40)

Admissibilité

3. (1) Une personne peut demander un permis de paissance si :

a) elle est un particulier qui, à la fois :

(i) est un citoyen canadien ou un résident permanent au sens de la Loi sur l’immigration et la protection des réfugiés (Canada),

(ii) est âgé d’au moins 19 ans;

b) elle est une société par actions qui, à la fois :

(i) a été constituée en personne morale au Canada,

(ii) est sous le contrôle d’une personne qui est, ou d’un groupe de personnes dont chacun des membres sont, admissibles à demander un permis de paissance;

c) elle est une société ou une association coopérative constituée sous le régime des lois du Canada, du Yukon ou d’une autre province dont

la majorité des membres sont admissibles à demander un permis de paissance.

(Paragraphe 3(1) ajouté par Décret 2015/40)

(2) For the purposes of subsection (1), a corporation that is continued outside Canada is deemed not to have been incorporated in Canada.

(Subsection 3(2) added by O.I.C. 2015/40)

(Section 3 replaced by O.I.C. 2015/40)

Application

4. (1) A person wishing to acquire a grazing agreement shall submit the following to the director:

- (a) a completed application in a form satisfactory to the director;
- (b) a fee of \$25;
- (c) a statutory declaration or other proof satisfactory to the director of the applicant's eligibility;
- (d) a description of the land requested including a sketch of the land satisfactory to the director;
- (e) information regarding the number and kind of animals to be grazed;
- (f) such other information as may be requested by the director.

(2) The application fee of \$25 is non-refundable.

Director may grant or refuse to grant an agreement

5. After receiving an application under section 4 together with such other information as the director deems appropriate, the director may

- (a) grant a grazing agreement to the applicant, or
- (b) refuse to grant a grazing agreement.

Lease or licence

6. The director shall, in his or her sole discretion, determine whether the agreement is in the form of lease or licence.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), une société qui est prorogée à l'extérieur du Canada est réputée ne pas avoir été constituée en personne morale au Canada.

(Paragraphe 3(2) ajouté par Décret 2015/40)

(Article 3 remplacé par Décret 2015/40)

Demande

4.(1) La personne qui désire obtenir un permis de paissance envoie au Directeur :

- a) une demande dûment remplie d'une forme que le Directeur juge satisfaisant;
- b) la somme de 25 \$;
- c) une attestation ou une autre preuve confirmant son admissibilité, à la satisfaction du Directeur;
- d) la description des terres requises, y compris un schéma qui satisfera le Directeur;
- e) des renseignements sur le nombre et le type d'animaux destinés à la paissance;
- f) toute autre information que peut exiger le Directeur.

(2) Les frais d'examen de la demande de 25 \$ ne sont pas remboursables.

Acceptation ou rejet d'une demande par le Directeur

5. Après examen de la demande mentionnée à l'article 4 et des autres informations appropriées, le Directeur accorde ou refuse le permis de paissance.

Bail ou licence

6. Le directeur peut, à son gré, déterminer si le permis prendra la forme d'un bail ou d'une licence.

Notification to applicant upon refusal

7. Where the director refuses to grant a grazing agreement the director shall notify the applicant in writing.

Terms and conditions of a grazing agreement

8. (1) Subject to subsection (2) and (3), a grazing agreement shall be in such form and subject to such terms and conditions as the director deems appropriate, taking into consideration the type of land, other land uses, the animals to be grazed and the need to protect the wildlife habitat.

(2) A grazing agreement shall be for an initial term of three years and shall, provided the applicant is not in breach of the agreement, be renewable for a further term of not more than 27 years subject to such terms and conditions as the director deems appropriate.

(3) Where a grazing agreement entitles a person to graze animals, the person must pay to the Minister an annual fee equal to \$3.00 times the number of animal unit months that the grazing agreement entitles the person to have in the year.

(Subsection 8(3) replaced by O.I.C. 2015/40)

Signing

9. A grazing agreement may be signed by the director or the director's delegate on behalf of the Government of Yukon.

Avis au requérant

7. Le Directeur avise le requérant par écrit du rejet de sa demande.

Clauses et conditions

8.(1) Sous réserve des paragraphes 8(2) et 8(3), le permis de paissance prend la forme et est assorti aux conditions que le Directeur juge appropriées, compte tenu du type de terre, des autres modes d'exploitation, des animaux destinés à la paissance et de la nécessité de protéger l'habitat faunique.

(2) Le permis de paissance est valable pour une période initiale de trois ans et, si le requérant respecte les conditions établies, peut être renouvelé pour une autre période maximale de 27 ans, sous réserve des clauses et des conditions que le Directeur juge appropriées.

(3) Si un permis de paissance autorise une personne à faire paître des animaux, la personne verse au ministre des droits annuels s'élevant à 3 \$ multiplié par le nombre d'unités animal-mois que le permis de paissance autorise la personne à avoir pour l'année.

(Paragraphe 8(3) remplacé par Décret 2015/40)

Signature

9. Le permis de paissance peut être signé par le Directeur ou son représentant, au nom du gouvernement du Yukon.